

**MÚLTIPLES MIRADAS AL NORTE**  
**ALGUNOS APUNTES ACERCA DE PUEBLOS ORIGINARIOS, FOLKLORE**  
**Y TURISMO**

**VIVIAN IRENE ARIAS**

**Investigadora independiente**

**Universidad de Buenos Aires**

**[vivian.irene.arias@gmail.com](mailto:vivian.irene.arias@gmail.com)**

**Introducción**

Los conocimientos tradicionales de los pueblos originarios hacen a su cosmovisión, su identidad, sus maneras de relacionarse con la naturaleza y el universo. Involucran valores, costumbres, saberes ancestrales, que a su vez, conforman el patrimonio cultural de los pueblos. Cambios en las formas de hacer turismo tienden a convertir, hoy en día, a las comunidades indígenas y su cultura en objetos de consumo, propiciando la contemplación de las diferencias y singularidades de sus manifestaciones folclóricas.

Consideramos que las representaciones culturales de los pueblos originarios del noroeste argentino, que desde diversos ámbitos se propicia, merecen una instancia de reflexión y crítica que implique respeto y revalorización del patrimonio cultural. Entonces, a partir de las contribuciones de la educación, la antropología y el folklore pueden proponerse actividades y acciones tendientes a fomentar prácticas turísticas respetuosas y responsables, tanto para quienes ofrecen estas experiencias, como para quienes las consumen, los turistas.

**Palabras claves: *Pueblos Originarios- Patrimonio Cultural –Representaciones- Turismo - Educación***

## CONOCIMIENTO TRADICIONAL, PATRIMONIO Y OTRAS HIERBAS

Los saberes ancestrales, valores sociales y culturales, forman parte de la cosmovisión y filosofía de los pueblos originarios y se enmarcan en el patrimonio cultural de los pueblos. Conforman los usos y costumbres sociales relacionadas con la naturaleza y el universo. Dan sentido de pertenencia e identidad a los individuos que forman parte de las comunidades.

Concebimos la cosmovisión originaria como la concepción que las comunidades indígenas tienen acerca del mundo, su estructura y sus leyes, de la divinidad y lo sagrado, del tiempo y el espacio, de la naturaleza, los hombres, la comunidad. Los pueblos originarios tienen participación activa en el sostenimiento del equilibrio entre las diversas fuerzas del cosmos. La mayoría de sus actos y creaciones están animados por este propósito y se rigen por principios estructurantes de su cosmovisión.

El conocimiento tradicional involucra los saberes de hombres y mujeres, su relación con el ciclo de la vida, los ciclos productivos y reproductivos. Forman parte de este conocimiento las lenguas maternas, la cultura y las expresiones que se crean, adquieren e inspiran, como canciones, danzas, historias, ceremonias, símbolos y diseños, arte, la cosmovisión, la forma de organización del “ayllu”, la medicina ancestral, la alimentación con productos del medio, la siembra de productos guiados por el calendario solar y lunar. Asimismo, está integrado por lo que se da en llamar comúnmente “biodiversidad”, es decir, todo aquello que este relacionado a la vida. Tiene una estrecha relación con tierras, territorios, aguas, el conocimiento agrario, ecológico; es parte integral de la cultura y fuente de sustento para satisfacción tanto de necesidades materiales como espirituales.

El conocimiento tradicional de los pueblos indígenas es integral, colectivo, dinámico; se transmite de generación en generación, de manera oral. Debe ser abordado de manera holística, ya que involucra no solo el territorio sino también los derechos sobre los recursos naturales y culturales. El conocimiento cambia, se adecua, se recrea de acuerdo a los tiempos actuales y la interacción con otras culturas. Tiene que ver con la memoria colectiva, pasada, presente y futura de los diferentes pueblos indígenas y de comunidades locales, respecto de las relaciones entre las personas, y de ellas, su entorno.

Tanto la cosmovisión originaria como el conocimiento tradicional son parte del patrimonio cultural de las comunidades indígenas. Podemos definir **Patrimonio** como

el conducto que vincula a cada individuo o comunidad con su historia. El sentido de identidad local que posee una población –como pertenencia a un lugar- está íntimamente ligado al grado de conservación de su patrimonio cultural. El patrimonio se define como una idea viva y de actualidad en constante evolución (Alderoqui 1996). Su conocimiento por parte de cualquier grupo humano es una necesidad de saber acerca de sí mismo y del mundo. Conformar la base fundamental de la identidad de una comunidad, es decir, los elementos y los valores a través de los cuales se reconoce socialmente y es reconocida. Por esta razón, es de orden participativo, social y dinámico (Molinari *et al.* 2001).

El patrimonio abarca bienes tangibles e intangibles, los que se construyen históricamente como resultado de las interacciones sociales, y otorgan especial sentido de pertenencia e identidad a la sociedad que los originó.

Los *bienes tangibles* son aquellos constituidos por objetos que tienen sustancia física y pueden ser conservados o restaurados por medio de alguna intervención. Se pueden reconocer bienes muebles e inmuebles. Los bienes muebles son manifestaciones materiales, elementos u objetos que pueden ser movidos o trasladados. Incluye todo tipo de objetos que no estén fijos ni conectados en forma directa a estructuras, arquitecturas o sitios. En cambio, los bienes inmuebles son aquellas manifestaciones materiales que no pueden ser movidas o trasladadas, como obras de arquitectura civil, religiosa, doméstica, industrial, como así también sitios históricos, objetos arqueológicos, entre otros.

Por su parte, el *patrimonio intangible* es el conjunto de elementos que no posee sustancia física (modos de hablar, costumbres) o formas de conducta (danzas, ritos). El Patrimonio Cultural Inmaterial se expresa en tradiciones y expresiones orales (incluido el idioma), artes del espectáculo (como la música tradicional, la danza y el teatro), usos sociales, rituales y actos festivos, conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo, técnicas artesanales tradicionales. Según la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO, se transmite de generación en generación; es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia; otorga a las comunidades y los grupos un sentimiento de identidad y de continuidad y promueve el respeto de la diversidad cultural.

Según el Comité de Expertos Gubernamentales (UNESCO, 22-26 de febrero de 1982) el folklore y la cultura tradicional, son creaciones originarias de un grupo y fundadas

en la tradición, expresada por grupos o individuos reconocidos como respondiendo a las aspiraciones de la comunidad en cuanto éstas constituyen una manifestación de su identidad cultural y social. Las normas y valores se transmiten oralmente, por imitación o por otros medios. Sus formas comprenden: el lenguaje, la literatura, la música, la danza, los juegos, la mitología, los rituales, las creencias, las costumbres, la artesanía, la arquitectura y otras artes. Por su parte, el Consejo Indio de Sud América postula que el *“folklore de los pueblos indios es la expresión de su identidad, y es una creación colectiva”*.

En la actualidad la definición de Patrimonio Intangible “coincide” con la definición de Folklore; lo que usualmente se definía como fenómenos folklóricos hoy es parte del patrimonio cultural intangible de los pueblos.

Cambios en las formas de hacer turismo tienden a convertir, hoy en día, a las comunidades indígenas y su cultura en objetos de consumo, propiciando la contemplación de las diferencias y singularidades de sus manifestaciones folclóricas. En muchos casos, el conocimiento ancestral es “espectacularizado” y descontextualizado de los lugares y recursos a los que está íntimamente ligado, lo cuál representa una amenaza para la continuidad de su existencia. Cabe preguntarse qué pasa con las tradiciones de las comunidades cuando se convierten en objeto turístico, si la continuidad cultural se mantiene o se pierde.

Interesa aquí considerar cuáles son las representaciones culturales a las que dan lugar las personas que proponen realizar turismo en comunidades indígenas de Jujuy y Salta.

## **REPRESENTACIONES Y TURISMO**

En la actividad turística coexisten hoy día múltiples propuestas, tanto de carácter masivo como aquellas que se dirigen a un público más acotado, con necesidades y demandas puntuales. Las propuestas de turismo no masivo proponen realizar un turismo de bajo impacto y responsable. Dentro de esta línea se enmarcan las ofertas que propician aprender y compartir experiencias en contacto con comunidades indígenas locales. Se observa un amplio abanico de posibilidades para esta modalidad turística: el turismo cultural, el ecoturismo, el turismo étnico/ etnoturismo, el turismo indígena, turismo comunitario de base rural, turismo de intereses especiales, turismo solidario, entre otros.

Las ofertas turísticas, a través de sus productos y servicios, propician diversas representaciones acerca de las comunidades receptoras, sus contextos sociales y culturales. Las agencias de viajes y empresas de turismo, permanentemente crean y fomentan imaginarios, como una forma de posicionar y vender sus productos. Es deseable entonces que la construcción de estos imaginarios se base en esfuerzos concretos y capaces de ser compartidos por los distintos actores involucrados.

Las representaciones atraviesan diversos contextos: producción, recepción y e interpretación. Un recorrido por estos contextos permite ir desde la creación de estas representaciones acerca de las comunidades indígenas, sus esferas sociales y culturales, hasta su recepción y consumo por parte de los turistas. Tanto el discurso textual como visual de las propuestas turísticas producen un gran impacto en el público. El análisis de estos discursos permite abordar cuál es la visión particular que se tiene sobre los pueblos originarios y su cultura.

Sontag (1996) sostiene que las imágenes fotográficas suministran hoy en día la mayor parte de los conocimientos que la gente tiene sobre el pasado y el presente. Brindan noticias sobre las costumbres exóticas y chulerías de “los otros”. En muchos casos los turistas invaden la vida privada de los pueblos originarios, fotografiando objetos, danzas y lugares sagrados y, si lo consideran necesario, ofrecen dinero para que posen. Esto fomenta a su vez diversas convenciones exóticas sobre “*el otro*” que abarcan imágenes primitivistas, pintorescas, románticas o en relación a un entorno natural- ecológico. Es preciso entonces que se quiebre la visión del indígena como intromisión de lo arcaico en lo moderno, ubicando sus raíces en una *soledad primigenia*. Roger Bartra (citado por Barbero 2005), antropólogo y sociólogo mexicano, cuestiona el uso etnográfico de la fotografía, al develar en el estereotipo de la tristeza del indio, el aura de melancólico silencio que es uno de los atractivos de la fotografía etnográfica.

Desde hace algunos años diversas instituciones están promoviendo itinerarios turísticos que involucran la convivencia y el aprendizaje de los turistas en las comunidades indígenas de Jujuy y Salta. A través de diversas fuentes, como la folletería, libros, diarios, revistas, páginas de Internet, se construye un mapa discursivo del noroeste argentino.

Por un lado, muchas de las representaciones de las comunidades indígenas, sobre todo en imágenes, tienden a ser de carácter publicitario fomentando el turismo en el

noroeste argentino y la “posibilidad de conocer las diversas culturas que allí conviven”. Se “vende” una imagen “típica” y estática de los pueblos indígenas, como si nunca acontecieran cambios, idealizándolos. Esto crea falsas expectativas de encontrar al indígena con su vestimenta tradicional, su música y sus ceremonias. Nada más alejado de la realidad, donde cada vez más éstas poblaciones se ven afectadas por la intromisión de factores económicos, políticos y sociales en su vida cotidiana. Hasta hace poco, las visitas en las comunidades eran casi inexistentes, hoy participamos de un boom turístico facilitado por el bajo costo de los servicios y la hospitalidad de los residentes, sumado a la belleza natural de los paisajes.

Coincidimos con Tello Rozas y Paredes Izquierdo (2002), que si bien “ uno de los múltiples atractivos del turismo en los países andinos es la contemplación de las diferencias y singularidades en sus manifestaciones estéticas, en su hábitat, en sus habilidades artesanas y en su folclore, resulta obvio que se hace necesario preservar el mosaico cultural y la diversidad (Granell y otros, en prensa ) En los mecanismos publicitarios que orientan inteligentemente los mensajes hacia el “publico objetivo”, será imposible encontrar a un indígena haciendo el papel de turista, en parte, por que estos están asociados con el paisaje turístico.”

Por otro lado, se evidencia en la producción discursiva del Estado, los gobiernos provinciales, instituciones privadas y las comunidades, una revalorización del pasado y la cultura indígena. Esto es coincidente con la reivindicación que los propios pueblos originarios están realizando respecto a sus antepasados, sobre todo a los del momento incaico; se remiten a un tiempo glorioso, que consideran les pertenece.

El hecho que las comunidades revaloricen su patrimonio cultural tangible e intangible a través de conocimientos acerca de la naturaleza, la identidad territorial, mitología, gastronomía, artesanías, y otros aspectos que son parte de su vida, enriquece la experiencia turística. Como resultado de esta revalorización se obtiene una versión (un discurso) entre varias posibles de un conjunto de versiones que circulan en ese espacio. Asimismo, el proceso de transformación del patrimonio en atractivo turístico posibilita la participación de la población local en la definición de una versión que ellos quieren dar sobre sí mismos y quieren que sea consumida por los otros (Troncoso 2004). En relación con la cultura de ciertas comunidades, en algunos casos, se termina convirtiendo algunos de sus ritos o ceremonias en un “show” destinado a satisfacer al turista. Entonces los habitantes usan sus trajes especiales para todos los días, exagerando aquellos aspectos que el turista considera atractivos o novedosos.

Esto corresponde a lo que García Canclini (1991) da en llamar operaciones de ritualización cultural. Sostiene que para que las tradiciones sirvan hoy de legitimación a quienes las construyeron o las apropiaron, se necesita ponerlas en escena. El patrimonio existe como fuerza política en la medida en que es teatralizado. Junto al uso político de los bienes patrimoniales se agrega el uso con fines turísticos, en los últimos años. Esto provoca transformaciones tanto en lo relativo a su sentido como a la aparición de nuevos bienes pasibles de ser activados y nuevos sectores interesados en su activación. Actualmente en Jujuy las comunidades muestran y exhiben con orgullo rituales, en muchos casos asociados al ciclo calendárico agrario; se ponen en evidencia y se patrimonializan. Tienen que ver con elementos de la cultura que ofrecen un aspecto local a la enorme cantidad de turistas del mundo que circulan noroeste. Es esencial valorar la percepción de sí mismos, el reconocimiento como grupo y la organización que puedan tener las comunidades locales.

Por último es importante recordar que en Argentina, durante el proceso de conformación como Estado Nación, la patrimonialización del pasado indígena supuso la apropiación, re significación y puesta en valor de proyectos sociales contradictorios en historias subordinadas, ahora configuradas como equivalentes y legitimadoras de la ideología hegemónica y las relaciones de poder (Alonso, A. M 1988, citado por Crespo, C. y Ondelj, M.).

## **EDUCACION Y ANTROPOLOGIA**

El turismo en comunidades indígenas involucra diversos actores sociales, instituciones estatales, públicas y privadas, organizaciones no gubernamentales, y las mismas comunidades. Para un buen desarrollo de las propuestas turísticas es deseable que exista constante diálogo y comunicación entre las partes involucradas, como también el consenso en la toma de decisiones acerca de qué tipo de turismo es el que se quiere ofrecer. Quienes tienen la última palabra son las propias comunidades indígenas.

Un proyecto en el que los protagonistas que desarrollan las localidades turísticas son quienes las habitan, donde se generan posibilidades económicas y de desarrollo de sus comunidades, implica poseer cierto nivel de conocimientos básicos que les permitan valorar lo que poseen y explotarlo sin riesgo. Para ello es esencial la educación, dirigida tanto a la comunidad como a los turistas, lo cual permite lograr un turismo responsable y respetuoso. La educación es el eje estructurante de todo programa cultural y debe estar en continuo análisis y transformación de acuerdo a las

necesidades de las comunidades. A la educación le corresponde fortalecer el conocimiento y el orgullo de la cultura a la que se pertenece, para establecer relaciones interculturales; le compete enseñar la lengua propia, la que permite nombrar el mundo y fortalecer la cultura. Programas culturales que fomenten el entendimiento de la diversidad cultural desde la educación, permiten actuaciones pedagógicas orientadas a sensibilizar tanto al ciudadano sobre la protección del entorno como a los turistas sobre el respeto de las culturas locales. Estos últimos deben estar informados debidamente respecto al destino, la cultura y los pueblos originarios que visitan, y saber cómo comportarse de manera de respetar el medio ambiente social y natural.

Toda propuesta turística que ofrezca visitas a comunidades indígenas en los Andes debe considerar aspectos sociales y culturales. Valores como el respeto, el sentido comunitario de vida, la reciprocidad y el hombre como parte integrante del entorno natural y el cosmos hacen a las comunidades de Jujuy y Salta. Los turistas son atraídos por proyectos turísticos que ofrecen la oportunidad de experimentar la vivencia de una cultura indígena; pero el mismo hecho de hacer turismo, se plantea como una amenaza a la forma de vida andina. Se hace necesario entonces monitorear indicadores culturales, desde la cosmovisión indígena, para prevenir su pérdida por efectos de la modernización y la globalización. Estos indicadores de conocimiento tradicional permiten conocer qué grupos mantienen y practican aún este conocimiento en una comunidad, qué elementos mantienen los saberes ancestrales en las circunstancias actuales, cómo y quiénes lo transmiten.

Es importante que las partes involucradas en programas y proyectos culturales turísticos asuman la tarea de fijar medidas tendientes a resguardar el patrimonio presente en la comunidad, de acuerdo a los conocimientos indígenas y la integración de técnicas modernas. Esto es posible a través de una labor de gestión especializada que comunique el significado y la necesidad de conservar el patrimonio, tanto a la comunidad anfitriona como a los visitantes.

Así también, al momento de gestionar planes de manejo, planificar y desarrollar infraestructuras, tareas relacionadas con la puesta en valor del patrimonio cultural, la voluntad política es fundamental. Una buena oportunidad es el trabajo respaldado en la Interculturalidad, que incluya a la diversidad de actores y que establezca una relación de intercambio y respeto mutuo con otras culturas. En esta misma línea, es oportuno citar parte de las conclusiones de las Primeras Jornadas de Educación



Intercultural en Jujuy, Preparatorias de La Quiaca, desarrolladas entre el 24 de agosto y 6 de septiembre de 2002. Se señala como ciertos valores y principios fundamentales de las comunidades deben ser considerados en la educación que se imparte en la escuela:

- Respeto a las costumbres: Pachamama, carnaval, Todos Santos, Pascua. Que la escuela dé participación a la comunidad y que la escuela pueda hablar de las costumbres de la comunidad. Que la escuela trabaje junto con la comunidad.
- Respeto a la vida y a la naturaleza. Que en la escuela se aprenda a leer la naturaleza como lo hacían los ancestros.
- Que se valore su música, sikuriada, copleadas, erquenchadas. Que los maestros ayuden a los chicos a rescatar sus costumbres y que en los actos cívicos se presenten danzas propias con las vestimentas típicas del lugar.
- Respeto a la lengua (en dos grupos se refirieron a la lengua quechua y la aymara). Que se enseñe el lenguaje regional y el estándar. Que se respete el regionalismo.
- Revalorizar las formas de cultivar. Revalorizar la solidaridad en las formas de trabajo: minga, makipura, kallpa pura. Revalorizar el intercambio económico y cultural de las comunidades, por ejemplo las ferias de trueque.

Estas conclusiones ponen el acento en el valor que tienen para los pueblos originarios el respeto, la conservación y la enseñanza de su cultura. Se está ante un panorama donde la cultura se vuelve dinámica, cambia, se transforma; está atravesada y en conflicto con la globalización. Implica diversos posicionamientos, escenarios de disputa, distintos grados de conflictividad, agentes sociales que pelean por su visibilidad. Se produce una tensión en relación a la cultura como mercancía, bien de cambio. Aquí entran en escena las artesanías, en tanto patrimonio cultural tangible y las danzas, ritos, música, transmisiones orales de saberes ancestrales como parte del folklore de los pueblos originarios. Los bienes tangibles e intangibles (ó folklóricos) son indicadores de identidad y soporte para la conformación y legitimación de los pueblos originarios. Por lo tanto es preciso considerar cómo estos bienes contribuyen a la construcción de representaciones simbólicas, prácticas sociales y culturales y son pasibles de ser activados para obtener beneficios económicos. El predominio del valor simbólico o económico de los bienes patrimoniales depende siempre del contexto histórico en que se encuentren inmersos.

El Noroeste argentino presenta condiciones únicas para una amplia oferta cultural que valore tanto el patrimonio paisajístico como el patrimonio cultural de la región. Al momento de desarrollar propuestas turísticas en las comunidades, es importante

considerar qué efectos producen las mismas sobre la cultura material, teniendo en cuenta los factores simbólicos y económicos involucrados.

Asimismo cabe destacarse que “el uso turístico del patrimonio no es idéntico a sus disposiciones identitarias, políticas o educativas. Si bien se mantiene su componente simbólico, el ente... patrimonial ha de ser frecuentemente recreado” (Santana 2004). El turista consume los bienes patrimoniales recreados para él. . En este punto, antropólogos y arqueólogos pueden realizar aportes. En el mediano plazo, trabajando directamente con los pueblos originarios pueden propiciar la iniciativa de promotores culturales locales, contribuyendo también a replanteos de discursos propios, presentes en los itinerarios turísticos y diversas manifestaciones colectivas.

### **PROPUESTAS TURÍSTICAS EN COMUNIDADES DE JUJUY Y SALTA: LOS PRO Y LOS CONTRA**

Existen numerosas propuestas de turismo en comunidades indígenas del noroeste argentino. En Salta se encuentra la propuesta de Ecoturismo cultural en la comunidad Kolla de “Finca El Potrero”, como así también el proyecto de Ecoturismo cultural en la cercana comunidad de Finca Santiago, ambas en el departamento de Iruya. En San José de Yacui, a 13 kilómetros de Tartagal, existe un comedor temático donde los chiriguanos reciben turistas, hacen un recorrido guiado por la comunidad y sirven un almuerzo de la región. Por otro lado, Misión La Paz, una comunidad wichí en el límite entre Salta y Paraguay, recibe turistas a través de Francisco Espeche, un guía que se contacta en la agencia Cielos del Norte, en Tartagal.

La Asociación Kájtus propone un Proyecto Indígena de Turismo Intercultural, con el objetivo de impulsar el desarrollo comunitario a partir de las tradiciones de su pueblo y el intercambio de conocimientos con la sociedad no indígena. Pertenece a la Comunidad Wichí Misión Chaqueña, del departamento General San Martín, provincia de Salta. Las visitas se organizan desde Buenos Aires. Por último, se encuentra la Red de Turismo Campesino, un emprendimiento turístico gestado por un conjunto de familias del campo, que residen en la región Sur de los Valles Calchaquíes de la provincia de Salta.

En la provincia de Jujuy se desarrolla el Circuito de Turismo Rural en Comunidades Indígenas de los Andes, que constituye una experiencia piloto de organización de redes de turismo cultural de gestión comunitaria, orientada a promover el desarrollo sustentable de comunidades indígenas campesinas, en su mayoría comunidades Kollas, con sus tradiciones y artesanías. En Hornaditas, Quebrada de Humahuaca,

grupos de familias desarrollan un plan piloto de turismo; ofrecen alojar al visitante y compartir con él la vida de la comunidad andina. Por su lado, "Caminos Incas", propicia un turismo cultural y activo, donde se realizan visitas a comunidades que recién comienzan a trabajar con el turismo. Esta propuesta se enmarca en un proyecto regional para generar un nuevo turismo donde las comunidades locales sean protagonistas del desarrollo de esta actividad. La Fundación Proyungas, por su parte, presenta la propuesta de las "Rutas del Alto Bermejo", una iniciativa de Turismo Rural de Base Comunitaria, por la cual los beneficios llegan directamente a los pobladores locales a través de sus propias asociaciones. En Jujuy y Salta se están creando las primeras asociaciones de este tipo.

En esta misma línea, la provincia de Jujuy promueve la Red Provincial de Turismo Rural de Base de Comunitaria, que implica toda actividad turística solidaria que relaciona a la comunidad rural con los visitantes desde una perspectiva intercultural, con participación consensuada de sus miembros, propendiendo al manejo adecuado de los recursos naturales y a la valoración del patrimonio cultural, basado en principios de equidad y justicia en la distribución de los beneficios generados.

En el Parque Nacional Calilegua, Jujuy, se encuentra el Sendero Intercultural, un recorrido de 600 metros por una selva nublada, asentada en serranías y valles plenos de biodiversidad. Sus guías son avá-guaraníes, quienes dan cuenta de su cosmovisión y el profundo conocimiento de la naturaleza que poseen como cultura originaria. Este sendero está enmarcado en las políticas de relación con las comunidades indígenas que la Administración de Parques Nacionales inició con el actual gobierno.

A nivel agencias de viaje, se ofrecen Paquetes - Circuitos Solidarios en comunidades aborígenes de Quebrada, Puna y Valles jujeños. El objetivo de estas organizaciones es implementar actividades de educación ambiental, participar en el rescate y en la valoración de la cultura local y crear circuitos turísticos y, a través de estos, fomentar el desarrollo socio económico y cultural en zonas rurales.

Tanto en Jujuy y Salta, desde algunas de las comunidades indígenas, se aspira a desarrollar proyectos productivos en las tierras que vienen ocupando ancestralmente, dentro de los cuales el turismo étnico cultural guiado genera alternativas de trabajo .

Están presentes, entonces, las dos caras de la moneda. Para algunos, a través del turismo se vislumbran nuevas posibilidades de ingresos económicos y mejoras en la calidad de vida. Para otros, el turismo se presenta solo como una forma más de intromisión en su vida cotidiana y su cultura.

Al respecto algunos de los problemas asociados al turismo en comunidades indígenas son:

- La presencia de guías turísticos ajenos a la comunidad, que tienen poco conocimiento de la cultura local; hablan “acerca de” y “en nombre de” los indígenas;
- En la mayoría de las propuestas de turismo el beneficio es para las agencias de viaje, que suelen ubicarse en las grandes ciudades, lejos de los destinos turísticos;
- Presencia de emprendimientos particulares con intereses económicos, ajenos a los valores y costumbres de las comunidades;
- Tanto en Jujuy como Salta, desde organismos estatales y también privados, se ha “bajado línea” a través de cursos de capacitación y otras actividades, sobre cómo se debe atender al turista y qué se debe ofrecer, a veces sin consultar a las comunidades previamente si desean formar parte o no de estos emprendimientos;
- La propiedad de las tierras, ocupadas ancestralmente por las comunidades.

Para concluir e invitando a la reflexión, interesa contraponer dos visiones que corresponden al modo en que son retratadas las comunidades indígenas. Por un lado, se citan frases que provienen de fuentes escritas sobre turismo publicadas en diarios, revistas y agencias de viaje.

*Los habitantes... los rurales son predominantemente indígenas. “Las provincias de Salta Jujuy, Formosa y Chaco albergan la mayor cantidad de comunidades aborígenes del país: kollas, tobas, wichis, pilagás, mocovíes, chiriguano...”.* Pero estas diferencias étnicas no son lo más importante, sino lo son los valores asociados a ellas: “la amabilidad que caracteriza al kolla” Estos valores expresan la continuidad en el tiempo de prácticas tradicionales “mantienen rituales (...) heredados de sus ancestros”, “tan coloridos como legendarios, (...) ofrecen una variada alternativa, incluyendo costumbres precolombinas como los homenajes a la Pachamama”. (Torres 2006)

Por otro lado, se mencionan declaraciones de las propios pueblos originarios respecto a cómo se los caracteriza.

*...Kollas: "Nos venden como imágenes turísticas vivientes"*

*Las comunidades Kollas de Iruya, Nazareno y Santa Victoria Oeste en un número aproximado de 300 indígenas se movilizaron a Salta recorriendo más de 500 Km, desde sus respectivas comunidades norteñas del interior de la provincia y de Jujuy, para reclamar por sus derechos constitucionales. Las comunidades originarias, que ya sufren la pobreza, se sienten cada vez más amenazadas e invadidas. Los están echando sistemáticamente de sus tierras para edificar grandes hoteles o fastuosas residencias en pos de la riqueza del turismo extranjero o la explotación de sus suelos... Apaza denunció que "en los últimos tiempos estamos sufriendo desalojos, marginación. No sabemos porqué. Parece que la tierra tiene más valor, no lo sabemos. Donde nosotros estamos es una zona turística por eso, nuestro querido gobernador nos vende como una imagen de Iruya, como un lugar turístico, nos venden lindo, como algo tradicional y hermoso; pero los turistas jamás saben que están visitando comunidades indígenas que no tienen los títulos de sus tierras y que nosotros poseemos ancestralmente"... (<http://www.saltalibre.org/article.php3?idarticle=1042>)*

## **CONCLUSIONES**

Este trabajo es una primera aproximación a la temática del turismo en comunidades indígenas de Jujuy y Salta y las representaciones sociales y culturales a las que estas propuestas turísticas dan lugar. Es una discusión abierta, una invitación a poner en la agenda de debate de las ciencias sociales las complejas relaciones entre los pueblos originarios, el folklore y el turismo. A partir de una labor multidisciplinaria, que involucre profesionales, instituciones estatales, públicas y privadas, pero sobre todo a las propias comunidades es posible contribuir con actividades y acciones tendientes a fomentar prácticas turísticas respetuosas y responsables, tanto para quienes ofrecen estas experiencias, como para quienes las consumen, los turistas.

## **BIBLIOGRAFÍA**

### **Alderoqui, H.**

1996 Colecciones privadas y patrimonios públicos en museos y escuelas: socios para educar. En *Museos y escuelas: socios para educar*, compilado por Silvia Alderoqui, pp.67-81 Editorial Paidós. Buenos Aires.

### **Almirón, A.; R. Bertoncetto y C. Troncoso**

2006 "Turismo, patrimonio y territorio. Una discusión de sus relaciones a partir de casos de Argentina", *Estudios y Perspectivas en Turismo*, 15(2): 101-124. Centro de Investigaciones y Estudios Turísticos, Buenos Aires.

### **Arias, Vivian**

2007 Representaciones asociadas a la cultura desde propuestas turísticas en comunidades indígenas de Jujuy y Salta. Proyecto de tesis. Maestría en Administración Cultural (UBA)

### **Arias, V. y Cóceres, C.**

2007 *El desarrollo de programas de educación patrimonial para la actividad turística*. Simposio: Arqueología y Educación. XVI Congreso Nacional de Arqueología Argentina, 8 al 12 de Octubre de 2007, San Salvador de Jujuy.

### **Arias, V. y A. M. Lucero Núñez**

2006 *Al "rescate" de Iruya. Una visión etnográfica acerca del ecoturismo y la sustentabilidad*. Ponencia Presentada en las Jornadas de Perspectivas de Turismo Cultural "Historial Regionales en el Turismo Cultural". General Pico, Argentina.

### **Barbero, J. M.**

Mutaciones del arte: entre sensibilidades y tecnicidades. Cátedra de Artes N°1 (2005) :19-35. ISSN 0718-2759 © Facultad de Artes. Pontificia Universidad Católica de Chile.

### **Bastidas, E.**

2006 *Conocimiento tradicional indígena: normatividad, propuestas de protección y retos de los pueblos y sus organizaciones*. Documento en proceso de publicación en el libro "Mujeres Indígenas, Territorialidad y Biodiversidad" de la Universidad Nacional de Colombia, de la Fundación Natura de Colombia y de la UICN Sur.

### **Crespo, C. y Ondelj, M.**

2004 Pintura en las rocas, Turismo y Patrimonio en la Patagonia Argentina. Algunas consideraciones desde la Antropología. En: *Antropología de la Cultura y el Patrimonio. Diversidad y Desigualdad en los procesos culturales contemporáneos*. Mónica B. Rotman (Editora Responsable) Ferreyra Editor. Argentina.

Definición de Folklore por el Consejo Indio de Sud América, CISA, Ginebra, 29 de julio de 1992.  
En: [www.presencias.net/indpdm.html?http://presencias.net/educar/ht1012.html](http://www.presencias.net/indpdm.html?http://presencias.net/educar/ht1012.html) (con acceso Octubre de 2007)

**Ecoturismo y mejora de los medios de vida de las comunidades rurales en los Andes. El informe final de la conferencia electrónica.** [www.infoandina.org](http://www.infoandina.org) (acceso 24 de septiembre de 2006)

**Fuentes UNESCO Nº 80. 1996. Centro del Patrimonio Mundial (UNESCO). Junio.**

**Foro Electrónico Sobre Construcción de Indicadores de Conocimiento Tradicional Del 20 de Noviembre al 1 de Diciembre de 2006.**  
<http://www.sur.iucn.org/ces/index.cfm?toi=foro&numeroRevista=11> . Portal CES:  
[www.sur.iucn.org/ces](http://www.sur.iucn.org/ces)

**Foro Turismo Indígena - Salta 2004.** [http:// www.naya.org.ar](http://www.naya.org.ar) ( con acceso 2 de Junio de 2006)

**López Hernández, E. S.**

2003 Educación ambiental para el desarrollo sustentable de comunidades saludables indígenas. *Horizonte Sanitario*, Vol. 2 Nº 2, Mayo- Agosto, Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.

**Lucero Núñez, M. y Videla, L.**

2006 *A la sombra de los sauces. Relaciones intrínsecas entre Turismo Sustentable, Ambiente y Comunidades Indígenas.* En Contribuciones Científicas Sociedad Argentina de Estudios Geográficos.

**Lucero Núñez, M y P. Limbrunner**

2006 *En busca de relaciones perdidas. Propuestas preliminares para un plan de manejo de Recursos Culturales.* Ponencia en XII Congreso Latinoamericano de Folklore del MERCOSUR y XVI Jornadas Nacionales de Folklore, IUNA.

**Molinari, R., L. Ferraro, H. Paradela, A. Castaño y S. Caracotche**

2001 Conservación del patrimonio arqueológico y perspectiva holística. <http://www.naya.org.ar>

**Pastor Alonso, M. J.**

2003 El patrimonio cultural como opción turística. En: *Horizontes Antropológicos*, volumen 9 nº 20, Porto Alegre, Octubre 2003.

Post-Kollas: "Nos venden como imágenes turísticas vivientes".  
<http://www.saltalibre.org/article.php3?idarticle=1042> (disponible al 12 de Junio de 2006)

**Prats, Llorenç**

2002 "Patrimonio + turismo = ¿desarrollo?". Presentado inicialmente en el curso *Turismo: Espacios e Imágenes. Aportaciones desde la Antropología y la Geografía*, Universidad de Alicante (Sede de Benissa) celebrado entre el 14 y el 16 de marzo de 2002, en el marco de las Jornadas de Primavera, mimeo.

**Prats, Llorenç**

2005 Concepto y gestión del patrimonio local. En: *Cuadernos de Antropología Social* Nº 21, pp. 17- 35, 2005. © FFyL- UBA- ISSN:0327- 3776.

**Primeras Jornadas de Educación Intercultural en Jujuy**

Capítulo 1 En. [www.oei.org.ar](http://www.oei.org.ar)

**Santana, A.**

1997 *Antropología y turismo ¿Nuevas hordas, viejas culturas?*. Editorial Ariel. Barcelona.  
Páginas: 12-18/ 46-52/ 53-58/104-114

**Sontag, S.**

1996 Sobre la fotografía. Editorial Edhasa, España.

**Tauli, V.**

1993 *Traditional Knowledge and Rights of Indigenous Peoples*. Corpuz, Biodiversity, Third World Network.

**Tello Rozas, S y Paredes Izquierdo, J C.**

*Turismo, Pobreza y Desarrollo. Una propuesta de análisis para América Latina*. Revista de la Asociación Latinoamericana de Carreras Universitarias de Turismo y Hotelería (ALCUTH).  
Año de creación: 2002.

**Torres, P.**

Turismo en comunidades indígenas. En: <http://www.bioetica.org> (acceso 15 de Junio de 2006)

[www.awawa.com.ar](http://www.awawa.com.ar)

[www.bioetica.org](http://www.bioetica.org)

[www.caminosincas.com.ar](http://www.caminosincas.com.ar)

[www.dgpat.buenosaires.gov.ar](http://www.dgpat.buenosaires.gov.ar)

[www.argentina.indymedia.org/features/pueblos/](http://www.argentina.indymedia.org/features/pueblos/)



[www.infoandina.org](http://www.infoandina.org)

[www.naya.org.ar](http://www.naya.org.ar)

[www.noroestevirtual.com.ar](http://www.noroestevirtual.com.ar)

[www.norteargentino.gov.ar](http://www.norteargentino.gov.ar)

[www.nuestro.cl/biblioteca/textos/diccionario.htm#patrimoniotangible](http://www.nuestro.cl/biblioteca/textos/diccionario.htm#patrimoniotangible)

[www.oei.org.ar](http://www.oei.org.ar)

[www.presencias.net/indpdm.html?http://presencias.net/educar/ht1012.html](http://www.presencias.net/indpdm.html?http://presencias.net/educar/ht1012.html)

[www.proyungas.org](http://www.proyungas.org)

[www.salta.gov.ar](http://www.salta.gov.ar)

[www.sur.iucn.org/ces](http://www.sur.iucn.org/ces)

[www.transhumans.org](http://www.transhumans.org)

[www.turismo.gov.ar](http://www.turismo.gov.ar)

[www.turismojujuy.gov.ar](http://www.turismojujuy.gov.ar)

[www.turismosalta.gov.ar](http://www.turismosalta.gov.ar)

[www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=00002](http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=00002)

[www.voluntarioglobal.com.ar](http://www.voluntarioglobal.com.ar)